

Стирка + сушка
Maxx 5

ru

**Инструкция по установке
и эксплуатации**



BOSCH



Внимательно изучите инструкцию по установке и эксплуатации, входящую в комплект поставки машины, и в дальнейшем строго соблюдайте содержащиеся в ней указания.

Оглавление

Инструкции по эксплуатации

Информация об утилизации	4
Охрана окружающей среды/Советы и рекомендации	5
Общие меры безопасности	6
Ваша стирально-сушильная машина	7
Перед первым использованием стирально-сушильной машины	12
Подготовка, сортировка и загрузка белья	13
Моющие и чистящие средства	18
Программы и функции	20
Стирка/сушка со стандартными настройками	27
Стирка/сушка с индивидуальными настройками	31
В процессе стирки/сушки	37
По окончании программы	39
Специальное использование	41
Очистка и уход	43
Помощь в устранении мелких неисправностей	48
Параметры расхода	52
Сервисная служба	53

Инструкция по установке

Установка, подключение и транспортировка	54
--	----

Поздравляем! Вы приобрели современную бытовую технику высшего качества.

Наша стирально-сушильная машина отличается особо экономичным расходом воды и энергии.

Каждая стирально-сушильная машина, выпускаемая нашими заводами, проходит тщательную проверку, что позволяет гарантировать ее безупречную работу и отличное состояние. Если у Вас возникнут какие-либо вопросы — особенно по поводу установки и подключения стирально-сушильной машины — обращайтесь в наш отдел по обслуживанию клиентов.

Более подробную информацию и каталог нашей продукции можно найти на нашем интернет-сайте <http://www.bosch-home.com>

Данные инструкции по эксплуатации и монтажу подходят для нескольких моделей. Имеющиеся различия отмечены в соответствующих местах.

Сохраните всю документацию для последующего использования или для следующего владельца прибора.

Информация об утилизации

Утилизация упаковочных материалов

Транспортная упаковка защищает новый прибор во время доставки. Все материалы упаковки экологически безопасны и могут использоваться повторно. Утилизируйте их экологически безопасным способом. Тем самым вы будете способствовать защите окружающей среды.

Обратитесь к Вашему торговому представителю или проконсультируйтесь у представителей местных органов власти о существующих способах утилизации отходов.



Опасность удушья!

Не позволяйте детям играть с материалом упаковки и его компонентами. При неосторожном обращении с пластиковой пленкой или разборными коробками существует опасность удушья.

Утилизация отслужившей техники

Старая бытовая техника — не бесполезный мусор! Утилизация с учетом защиты окружающей среды позволяет повторно использовать многие ценные материалы.



Опасно для жизни!

Отсоедините прибор от сети. Отрежьте сетевой кабель и выбросьте его вместе с вилкой.

Сломайте замок дверцы загрузочного люка. Убедитесь, что блокирующий механизм двери не работает, тем самым вы предотвратите ситуацию, когда дети могут оказаться запертыми внутри машины, подвергая свою жизнь опасности.

Упаковка и отслужившая техника

Распакуйте прибор и утилизируйте упаковку в соответствии с правилами по утилизации для защиты окружающей среды.

Данный прибор имеет маркировку о соответствии европейской директивой 2002/96/EC, для электрических и электронных приборов (waste electrical and electronic equipment — WEEE).



Данные нормы определяют действующие на территории Евросоюза правила возврата и утилизации старой бытовой техники.

Охрана окружающей среды/Советы и рекомендации

Данная стирально-сушильная машина использует воду, электроэнергию и моющие средства максимально эффективным образом, защищая окружающую среду и снижая ваши расходы. Параметры расхода стирально-сушильной машины см. на с. 52.

Советы и рекомендации

Для эффективного использования стирально-сушильной машины экологически безопасным способом:

- Соблюдайте рекомендуемые объёмы загрузки белья.

При стирке небольшого количества белья снижайте потребление воды и электроэнергии.

- Выбирайте программу **Хлопок Эко**  **60 °C** в сочетании с **Интенсивная**  вместо **Хлопок**  **90 °C**. Более длительное время стирки по программе 60 °C дает сопоставимый результат со стиркой по программе при температуре 90 °C, но расход электроэнергии при этом существенно ниже.
- Не используйте функцию предварительной стирки при легкой или средней степени загрязнении белья.
- Дозируйте моющее средство в соответствии с указаниями изготовителя и в зависимости от жёсткости воды и количества белья.
- Если в дальнейшем белье будет сушиться в стирально-сушильной машине, выбирайте более высокую скорость отжима. Чем меньше воды останется в белье и в машине, тем меньше времени и электроэнергии потребуется для сушки белья. При стирке хлопка рекомендуется выбирать скорость отжима ≥ 1000 об/мин, при стирке синтетики - 800 об/мин.

Общие меры безопасности

Данная стирально-сушильная машина предназначена

- только для бытового использования,
- для стирки изделий, пригодных для машинной стирки в растворе моющего средства,
- для эксплуатации с использованием холодной водопроводной воды и имеющихся в продаже моющих средств и средств по уходу, пригодных для стиральных машин.

Не оставляйте детей без присмотра около стирально-сушильной машины!

Не подпускайте домашних животных к стирально-сушильной машине!

Не прикасайтесь к сетевой вилке мокрыми руками.

При извлечении вилки шнура питания не тяните за шнур.

Не прикасайтесь к дверце загрузочного люка во время стирки/сушки при высокой температуре.

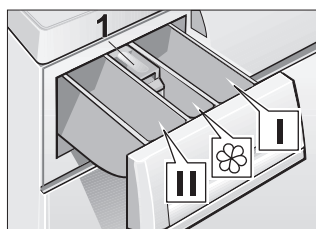
Соблюдайте осторожность при сливе горячей воды.

Не забирайтесь на стирально-сушильную машину.

Не используйте открытую дверцу стирально-сушильной машины в качестве опоры.

Так как в основе процесса сушки лежит принцип конденсации, водопроводный кран должен оставаться открытым в течение всего времени сушки, в противном случае запуск программы сушки будет невозможен, см. с.48 "Помощь в устранении мелких неисправностей".

Ваша стирально-сушильная машина



Добавление моющих/чистящих средств

Ячейка I:

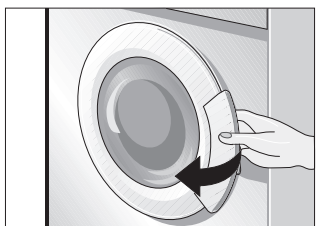
Ячейка для средств для предварительной стирки или крахмала

Ячейка II:

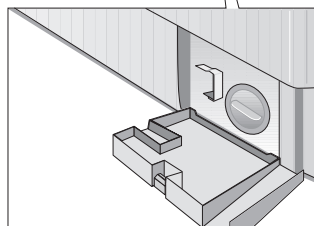
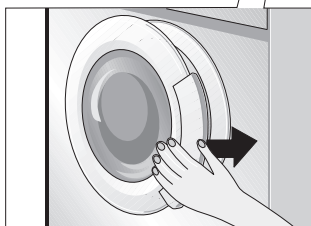
Ячейка для средств для основной стирки, средств для замачивания, смягчителя воды, отбеливателя или пятновыводителя,

Ячейка ☼:

Ячейка для дополнительных средств, например кондиционер для белья или другое средство (не заливайте выше нижнего края вставки 1).



Открытие ... и закрытие дверцы загрузочного люка



Крышка отсека для сервисного обслуживания

Изображения модели WVD24460OE приведены в качестве примера!

Панель управления

Сенсорные клавиши дополнительных функций

(в дополнение к программе при необходимости)

Интенсивная : Интенсивная стирка

Предварительная стирка : Цикл предварительной стирки

Дополнительное полоскание : Дополнительный цикл полоскания

Ночная стирка : Снижение уровня шума при стирке в ночное время

Дополнительные функции могут комбинироваться.

Если функция активизирована, загорается индикатор.

Выключение дополнительных функций: Еще раз нажмите клавишу. Индикатор гаснет.

Панель индикации

Показывает выбранные настройки (например, температура стирки, скорость отжима, продолжительность сушки, время до окончания, блокировка для защиты детей), а также ход выполнения программы.

Сенсорная клавиша **Темп. °C**

Позволяет выбрать температуру стирки или задать стирку в холодной воде.

Сенсорная клавиша  **Отжим**

Позволяет выбрать скорость отжима или задать стирку без отжима.

Сенсорная клавиша  **Время до окончания** Позволяет выбрать время до окончания (позволяет отложить окончание программы).

Сенсорная клавиша  **Сушка**

Позволяет выбрать время или режим сушки.



Сенсорная клавиша Старт/Пауза

Предназначена для запуска цикла стирки/сушки (предварительно следует выбрать программу). Во время сушки функция паузы неактивна.

Программатор

Предназначен для включения/выключения стиральной машины и выбора программы.

Вращается в обоих направлениях.

Программатор не вращается

во время выполнения программы. Ход выполнения программы контролируется электронным блоком.

* Все клавиши являются сенсорными, поэтому для их активизации достаточно легкого прикосновения!

Панель индикации



Индикатор	Примечания
	Предварительная стирка
	Стирка
	Полоскание
	Окончательный отжим / Слив
	Сушка
	Блокировка для защиты детей
	Дверца открыта
	Передозировка
Авто	Режим сушки
	Сушка
60 °C*	Температура стирки
	Стирка в холодной воде
1200*	Скорость отжима
	без окончательного отжима
1:30*	Продолжительность программы

Индикатор	Примечания
Другие индикаторы в этом месте:	
24th*	Время до окончания Выбранное время до окончания.
-0-	Окончание программы или
----	Окончание программы без окончательного отжима или
PAUS	Пауза
OPEN	Дверца может быть открыта
F:16*	Индикации неисправнос тей

* Пример индикации

Передозировка

Автоматическая система защиты распознает чрезмерное пенообразование в стирально-сушильной машине, вызванное использованием сильно пенящегося моющего средства или его передозировкой. Это отображается в поле индикаций в виде символа . В следующий раз при стирке аналогичного белья (объем и степень загрязнения) следует использовать меньшее количество моющего средства. Передозировка моющего средства может вызвать чрезмерное пенообразование и отрицательно сказаться на результатах стирки и полоскания. Цикл полоскания выполняется автоматически.

 Символ  исчезает при включении стирально-сушильной машины по окончании программы или при изменении программы.

Блокировка для защиты детей

Активная функция защиты детей препятствует изменению выбранной программы в процессе ее выполнения.

Скорость отжима

На дисплее отображается скорость отжима по умолчанию в зависимости от выбранной программы и дополнительных функций. Вы можете изменить эту скорость, см. с. 32.

Температура стирки

После выбора программы на дисплее отображается температура стирки по умолчанию. Она может быть изменена путем нажатия клавиши **Темп. °C**, см. с 32.

Продолжительность программы

После выбора программы на дисплее отображается предполагаемая продолжительность программы (время, по истечении которого программа предположительно должна закончиться).

Продолжительность программы отображается в часах и минутах, например

1:30 = 1 час и 30 минут

0:35 = 35 минут.

После запуска программы начинается отсчет продолжительности программы в минутах.

По окончании программы на дисплее отображается **-0-**.

i Во время работы стиральной машины, продолжительность программы может уменьшаться или увеличиваться по следующим причинам.

Уменьшение времени происходит:

- из-за небольшой загрузки,
- из-за уменьшения времени нагрева, например при использовании очень горячей воды,
- из-за уменьшения температуры стирки после запуска программы,
- из-за низкой остаточной влажности белья, подвергаемого сушке.

Увеличение времени происходит:

- из-за запуска дополнительного цикла полоскания при избыточном пенообразовании при стирке,
- из-за многократного отжима, если белье плохо распределилось по барабану во время отжима,
- из-за увеличения времени нагрева, например при очень холодной воде,
- из-за слишком низкого давления воды,
- из-за выбора дополнительных функций, например **Дополнительное полоскание**  и/или **Интенсивная**  после запуска программы,
- из-за стирки сильно впитывающих изделий, увеличивающих время нагрева,
- из-за высокой влажности белья, подвергаемого сушке.

Время до окончания Продолжительность сушки или автоматическая сушка

Вы можете выбрать время до окончания, см. с. 33. Вы можете задать продолжительность сушки или режим автоматической сушки путем нажатия на клавишу **Сушка** , см. с. 29. Если была выбрана стирка и сушка без перерыва, время программы автоматически увеличивается на заданное время сушки. Связанные программы будут продлены на 5-15 минут для обеспечения хорошего результата стирки.

Перед первым использованием стирально-сушильной машины

Подготовка стирально-сушильной машины

Внимание

Стирально-сушильная машина должна быть установлена и подключена надлежащим образом (см. с. 57).

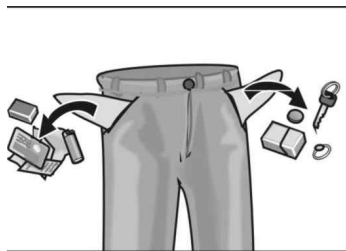
- i Перед отправкой с завода-производителя стирально-сушильная машина была тщательно проверена. Чтобы удалить из машины воду, оставшуюся после проверки, запустите первый цикл стирки **без** белья.
- Откройте кран.
- Полностью выдвиньте кювету для моющих средств.
- Залейте ок. 1 литр воды в ячейку **II** кюветы для моющего средства.
- Заполните мерный стакан моющим средством до половины и вылейте в ячейку **II**.
- i Не пользуйтесь специальными моющими средствами для шерсти или деликатных тканей из-за повышенного пенообразования.
- Задвиньте кювету для моющих средств обратно.
- Закройте дверцу стирально-сушильной машины.
- Установите программатор на **Хлопок**  **90 °C**.
- Нажмите клавишу **Старт/Пауза** . Программа запускается.

По окончании программы на дисплее отображается **-0-**:

- Поверните программатор в положение **Выкл.**

Подготовка, сортировка и загрузка белья

Подготовка белья



Внимание

Мелкие предметы (например монеты, скрепки, иголки, гвозди) могут повредить белье, а также внутренние детали стирально-сушильной машины (например барабан).

- Проверьте карманы белья, приготовленного к стирке, и выньте из них все предметы.
- Из карманов, складок и сгибов белья вычистите песок.
- Застегните молнии и пуговицы наволочек и чехлов.
- Снимите с занавесок кольца или поместите занавески в сетку или мешок.
- Стирайте в сетке или мешке:
 - деликатные вещи, например чулки, тюль,
 - мелкие вещи, например носки или носовые платки,
 - бюстгалтеры на косточках (косточки во время стирки могут оторваться и повредить машину).
- Брюки, вязанные и трикотажные вещи, например свитера, футболки или толстовки, необходимо вывернуть наизнанку.

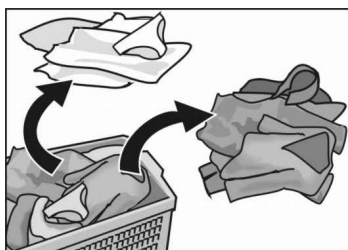
Подготовка белья к сушке

- Сушите в барабане только текстильные изделия, которые предварительно были выстираны, выполосканы и отжаты.
- Отожмите как можно больше воды из белья. Не нажимайте клавишу для уменьшения скорости отжима.
- Перед сушкой в барабане синтетические вещи также должны быть отжаты с использованием подходящей программы отжима (см. таблицу программ).
- Для обеспечения равномерной сушки рассортируйте вещи по типу ткани и требуемой степени высушивания.

- По возможности, синтетические вещи следует вынимать из стирально-сушильной машины в слегка влажном состоянии и досушивать на открытом воздухе. Пересушивание может вызывать чрезмерное сминание.
- Не гладьте вещи, требующие глажки, непосредственно после сушки. Рекомендуется сложить или скатать их и отложить на некоторое время, чтобы остаточная влажность равномерно распределилась внутри ткани.

Сортировка белья

Сортировка в соответствии с цветом и степенью загрязнения



Сортировка в соответствии со степенью загрязнённости

Внимание

Во время стирки бельё может линять. Не стирайте недавно окрашенные вещи вместе с другим бельём.

Белые вещи могут потерять белизну. Стирайте белые и цветные вещи отдельно.

Легкая степень загрязнённости

Без видимых пятен и следов грязи. Бельё, скорее всего, впитало запахи тела.

- Легкая летняя и спортивная одежда, которую носили в течение нескольких часов.
- Футболки, рубашки, блузки, которые носили в течение не более одного дня.
- Постельное бельё, полотенца для гостей, использовавшиеся в течение дня.

Средняя степень загрязнённости (обычная)

Видимые загрязнения и/или несколько лёгких пятен.

- Футболки, рубашки, блузки, пропитанные потом или надевавшиеся несколько раз.
- Нижнее бельё, трусы, которые носили в течение дня.
- Кухонные полотенца, полотенца для рук, постельное бельё, использовавшееся в течение не более одной недели.

- Занавески (без никотиновых загрязнений), использовавшиеся в течение не более шести месяцев.

Сильная степень загрязнённости

С видимыми пятнами и/или следами грязи.

- Кухонные полотенца, использовавшиеся в течение более одной недели.
- Тканевые салфетки.
- Детские нагрудники.
- Детская уличная одежда или трикотажная футбольная форма, испачканная землей и травой.
- Рабочая одежда, например рабочие комбинезоны, одежда рабочих хлебопекарного и мясного цехов.

Типичные пятна

- Сальные пятна, кулинарный жир/масло для жарки, соусы, минеральное масло, воск (с содержанием жира/масла).
- Чай, кофе, красное вино, пятна от фруктов и овощей (которые поддаются отбеливанию).
- Кровь, яйца, молоко, крахмал (с содержанием белка, углеводов).
- Сажа, земля, песок (пигменты), красная глина (пятна, характерные для теннисной формы).

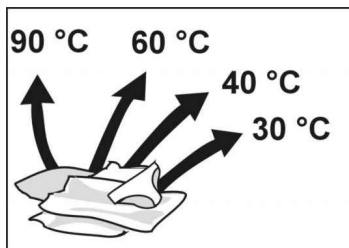
Удаление пятен

Удалите пятна как можно быстрее после появления. Сначала обработайте их мыльным раствором. Не трите ткани!

Затем выберите соответствующую программу и выстирайте вещь.

Въевшиеся/засохшие пятна иногда можно удалить только после неоднократной стирки.

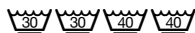
**Сортировка белья
согласно инструкциям на
ярлыках и этикетках**



Ноские текстильные изделия, не портящиеся от кипячения текстильные изделия, например, из хлопка или льна



Не требующие особого ухода текстильные изделия, например, из хлопка, льна, синтетики или смесовых ткани



Деликатное белье, пригодное для машинной стирки, например из шёлка, атласа, синтетики или смесовых тканей (например, занавески)



Изделия из шерсти или с содержанием шерсти, пригодные для ручной и машинной стирки, например, из кашемира, мохера или ангоры, а также изделия из шёлка, пригодные только для ручной стирки.

Запрещается стирать в стирально-сушильной машине изделия со следующим символом на этикетке:

 = не стирать

Сушить можно только белье со следующими символами на этикетке:

 = сушка в барабане при нормальной температуре нагрева (обычная сушка)

 = сушка в барабане при низкой температуре нагрева (деликатная сушка)

 Следующие текстильные изделия не подлежат сушке в барабане:

- Белье, маркированное символом  = не сушить в барабане
- Шерстяные вещи или вещи с содержанием шерсти

– Опасность усадки!

- Деликатные ткани (шелк, тюлевые занавески)

– Опасность сминания!

- Вещи со следами пенорезины и аналогичных материалов.
- Вещи, обработанные растворителями, например пятновыводителями, бензином, разбавителями для краски. **Опасность взрыва!**
- Вещи со следами лака для волос и других аналогичных средств. **Опасные испарения!**
- Мокрое белье. **Чрезмерный расход электроэнергии!**

Загрузка белья

Опасность взрыва!

Вещи, предварительно обработанные средствами, содержащими растворители, например пятновыводителем или чистящим раствором, могут стать причиной взрыва! Такое бельё до загрузки в стиральную машину следует тщательно прополоскать вручную.

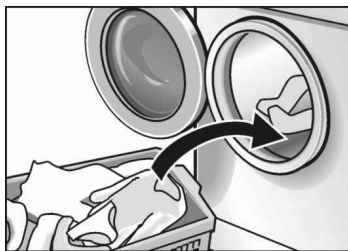
Внимание

Посторонние предметы в барабане могут повредить бельё. Перед загрузкой белья убедитесь, что в барабане нет осколков или обломков.

- Откройте дверцу стирально-сушильной машины.



- Расправьте отсортированное бельё и свободно разместите его в барабане. Большие и маленькие вещи кладите вперемешку. Различные по размеру вещи более равномерно размещаются в барабане в процессе отжима.



-  Не превышайте максимально допустимую загрузку. Превышение загрузки ухудшает результат полоскания и приводит к повышенному сминанию.



- Закройте дверцу стирально-сушильной машины. Следите за тем, чтобы бельё не оказалось зажатым между дверцей загрузочного люка и резиновым уплотнителем бака.

Моющие и чистящие средства

Дозирование моющих средств



Опасность отравления!

Храните моющие средства и средства по уходу в недоступном для детей месте.

Дозируйте моющее средство в соответствии

- жёсткостью воды. Выяснить параметры жёсткости воды можно у представителей местных коммунальных служб;
- количеством белья.
- степени загрязнения.
Информацию по загрязнению см. на с. 14.
- характеристик моющего средства, указанных производителем. Правильная дозировка уменьшает вредное воздействие на окружающую среду и улучшает результаты стирки.

Заливайте жидкое моющее средство в дозатор.

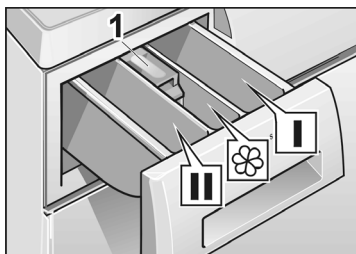
При недостаточном количестве моющего средства:

- Белье плохо отстирывается, может стать серым и жёстким.
- На белье могут появиться серо-коричневые точки (жирные пятнышки).
- Нагревающие элементы покрыты известковым налетом.

При избыточном количестве моющего средства:

- Большая нагрузка на окружающую среду.
- Во время цикла стирки может наблюдаться чрезмерное пенообразование, мешающее процессу стирки. Это может привести к плохому результату стирки и полоскания.

Добавление моющих/чистящих средств



Ячейка I

Ячейка для средств для предварительной стирки или крахмала.

Ячейка ||

Ячейка для средств для основной стирки, смягчителя воды, средства для замачивания, отбеливателя или пятновыводителя.

Ячейка ⌘

Ячейка для кондиционера для белья (не заливайте выше нижнего края вставки **1**).

- i Концентрированный или густой кондиционер для белья необходимо немного развести водой перед тем, как залить в ячейку (предотвращает выливание воды из-за закупоривания канала).
- Полностью выдвиньте кювету для моющих средств.
- Насыпьте в него моющее средство.
- Задвиньте кювету для моющих средств обратно.

Программы и функции

Программатор

Выберите программу.

-  Программы стирки для слегка загрязненных вещей за максимально короткое время. Для сильно загрязненных вещей уменьшите объем загрузки или используйте функцию

Интенсивная  !

Программы стирки

Хлопок    - 90 °C, **Хлопок Эко**   - 60 °C,

Детская одежда   - 60 °C

Ноские текстильные изделия, не портящиеся от кипячения текстильные изделия из хлопка или льна

Хлопок Эко 60 °C Интенсивная 

Сильно загрязненные текстильные изделия, например из хлопка или льна. Программы для экономии воды и электроэнергии. Более длительное время стирки по программе 60 °C дает сопоставимый результат со стиркой по программе при температуре 90 °C, но расход электроэнергии и воды при этом существенно ниже.

Хлопок 90 °C

Энергоемкие программы для текстильных изделий, устойчивых к высоким температурам, например из хлопка или льна.

Для защиты канализационных труб перед сливом горячая вода смешивается прим. с 7 холодной воды и охлаждается.

Тонкое Бельё/Шёлк   - 30 °C

Деликатное тонкое бельё, пригодное для машинной стирки, например из шёлка, атласа, синтетики или смесовых тканей (например, занавески)

Деликатная стирка при 30 °C для шелковых вещей, пригодных для ручной и машинной стирки.

-  Не рекомендуется стирать такие текстильные изделия вместе с другими, более грубыми вещами.

Без отжима между циклами полосками.

Сниженная скорость отжима.

Шерсть ❄️ -40 °C

Изделия из шерсти или с содержанием шерсти, пригодные для ручной и машинной стирки, например из кашемира, мохера или ангоры. А также изделия из шёлка, пригодные только для ручной стирки.

Сниженная скорость отжима.

Синтетика ❄️ -60 °C

Текстильные изделия, не требующие особого ухода, например из хлопка, льна, синтетики или смесовых тканей

Сниженная скорость отжима.

Интенсивная (WVD24460OE)/Джинсы (WVD2446SOE) ❄️ -40 °C

Темные текстильные изделия, не требующие особого ухода

Сниженная скорость отжима.

Спортивная ❄️ -40 °C

Одежда для спорта и отдыха

Сниженная скорость отжима.

Супер быстрая 15' ❄️ -40 °C

Текстильные изделия, не требующие особого ухода, например из хлопка, льна, синтетики или смесовых тканей

Сниженная скорость отжима.

Короткая программа, продолжительностью ок. 15 минут, подходит для повседневной стирки

Смешанное бельё ❄️ -40 °C

Оптимизированная по времени программа для слабо загрязнённых изделий из хлопка и не требующих особого ухода тканей. Различное бельё, которое можно стирать одновременно. Также подходит для стирки новых изделий перед первой ноской

Сниженная скорость отжима.

Стирайте белые и цветные вещи отдельно. Не стирайте недавно окрашенные вещи вместе с другим бельём.

Программы сушки

Интенсивная сушка ☀

Для стойких текстильных изделий ☹;
белые и цветные вещи из хлопка и льна.

Макс. загрузка 2,5 кг.

Бережная сушка ☀

Для деликатных тканей ☹;

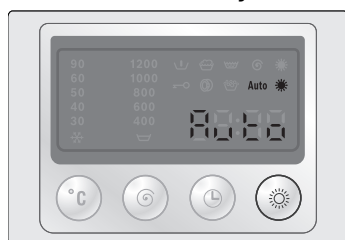
более низкая температура сушки.

Изделия, не требующие особого ухода, например из синтетических или смесовых тканей, а также быстросохнущего хлопка, таких как вискоза, современный акрил и полиэстер.

Макс. загрузка 1,5 кг

Вы можете выбрать режим автоматической сушки или сушки по времени, нажав клавишу **Сушка** ☀.

Автоматическая сушка



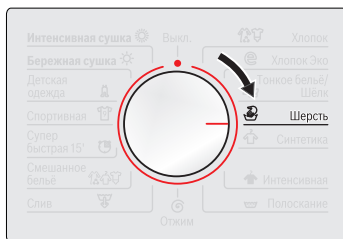
В процессе сушки датчик температуры определяет остаточную влажность. Время сушки изменяется в зависимости от объема загрузки и типа белья. В течение всего цикла сушки оставшееся время постоянно обновляется на дисплее. В программе непрерывной стирки и сушки программа сушки задается программой стирки.

- i** Некоторые вещи могут оставаться влажными. Для сушки влажных вещей используйте программу сушки по времени. Если это происходит часто, можно использовать функцию точной настройки для настройки режима автоматической сушки.

Точная настройка

Активизация режима настройки:

этапы 1, 2, 3, 4 и 5 идентичны этапам настройки объема, см. с. 36.



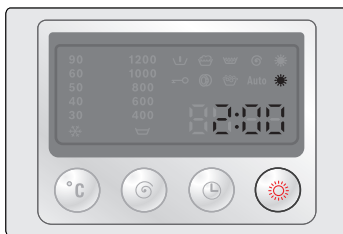
- Этап 6: Поверните программатор на 2 деления вправо. На дисплее отображается 0.

- i 0: настройка по умолчанию, обычная автоматическая сушка;
1: автоматическая сушка + дополнительно 5 минут сушки;
2: автоматическая сушка + дополнительно 10 минут сушки;
3: автоматическая сушка + дополнительно 15 минут сушки;
4: автоматическая сушка + дополнительно 20 минут сушки;



- Нажмите клавишу **Сушка** ☀ для выбора требуемого режима автоматической сушки. По окончании настройки поверните программатор в положение **Выкл.** Настройка сохраняется в памяти.

Сушка по времени



Продолжительность сушки соответствует заданному Вами времени сушки.

- Задайте время сушки с помощью клавиши **Сушка** ☀.
- i Сушка в течение 15 минут предназначена для охлаждения. В случае прерывания процесса сушки, используйте эту программу для охлаждения белья перед тем, как открывать дверцу загрузочного люка.

Рекомендуемое время сушки

Сушка в течение длительного времени вызывает усадку и сминание белья, а также чрезмерный расход электроэнергии. Поэтому следует избегать слишком длительной сушки.

- i Теплое белье кажется на ощупь более влажным, чем холодное. Это может стать причиной неправильной оценки.

Хлопок / цветное белье (хлопок, лен)					
Масса сухого белья в кг	~0,5	0,5~1,0	1,0~2,0	2,0~2,5	
	Рекомендуемое время сушки (мин)				Программа
Сушка в шкаф	30	60	100	120	Интенсивная сушка ☀
Сушка под утюг		30	60	100	

Стеганные одеяла/вафельные полотенца					
Масса сухого белья в кг	~0,4	0,4~1,5	1,5~2,0		
	Рекомендуемое время сушки (мин)				Программа
Сушка в шкаф	30	100	120		Интенсивная сушка ☀
Сушка под утюг		60	100		

Синтетика					
Масса сухого белья в кг	~0,6	0,6~1,2	1,2~1,5		
	Рекомендуемое время сушки (мин)				Программа
Сушка в шкаф	30	60	90/120		Бережная сушка ☀
Сушка под утюг		30	60		

 Время сушки указано приблизительно и действительно при стандартных объемах загрузки.

Опции программ

Полоскание

Цикл полоскания с последующим циклом отжима для выстиранных вручную изделий или для подкрахмаливания.

При необходимости запуска дополнительного цикла(ов) полоскания нажмите клавишу **Дополнительное полоскание** .

Сниженная скорость отжима.

Отжим

Цикл отжима по окончании программы с настройкой “” (без окончательного отжима) или для отжима выстиранного вручную белья с выбором требуемой скорости. Вода после стирки или полоскания сливается до начала цикла отжима.

Слив

Вода сливается по окончании программы с настройкой “” (без окончательного отжима) на панели индикации для бережного обращения с деликатным бельем.

Клавиши дополни- тельных функций

Интенсивная

Время стирки увеличивается для более интенсивной стирки сильно загрязненного белья или больших объемов (5 кг) хлопка/цветного белья. Используйте эту функцию в дополнение к выбранной программе для следующих сочетаний объема загрузки и степени загрязнения:

Количество белья	Программы и клавиша «Интенсивная» 	Степень загрязнения
5,0 кг	Хлопок  - 60 °C	легкая и средняя степень загрязнения
	Детская одежда  - 60 °C	
	Хлопок Эко  - 60 °C	средняя степень загрязнения с пятнами
	Хлопок 70-90 °C	средняя степень загрязнения
до 5 кг	Хлопок  - 60 °C	средняя и сильная степень загрязнения
	Хлопок Эко 60 °C	средняя и сильная степень загрязнения с пятнами
до 2,5 кг	Синтетика   - 60 °C	средняя и сильная степень загрязнения
	Смешанное бельё  - 40 °C	
	Темное бельё  - 40 °C	
	Спортивная  - 40 °C	
до 2 кг	Тонкое бельё/шёлк  - 30 °C	

Предварительная стирка

Для сильно загрязненного, ноского белья, например из хлопка или льна. Максимальная температура предварительной стирки составляет 30 °С. Предварительная стирка не может быть выбрана для программ **Шерсть** и **Супер быстрая 15'**.

Дополнительное полоскание

Дополнительное полоскание белья. Продолжительность программы соответствующим образом увеличивается. Рекомендуется в регионах с очень мягкой водой.

Ночная стирка

Специальный режим для стирки в ночное время. Акустический сигнал будет отключен, а скорость отжима - ограничена с целью снижения уровня шума. Однако более низкая скорость отжима может отрицательно сказаться на результате. Для обеспечения удовлетворительного результата можно выбрать программу **“Отжим ⑥”**.

Стирка/сушка со стандартными настройками

Вы можете использовать стирально-сушильную машину одним из трех способов:

- только стирка,
- только сушка,
- стирка и сушка без перерыва.

i Для непрерывной стирки и сушки необходимо уменьшить максимальный объем загрузки до 2,5 кг для хлопка/цветного белья или 1,5 кг для синтетики.

i Для обеспечения хорошего результата стирки/сушки махровых полотенец рекомендуемый объем загрузки составляет 4,0 кг для стирки и 2,0 кг для сушки.

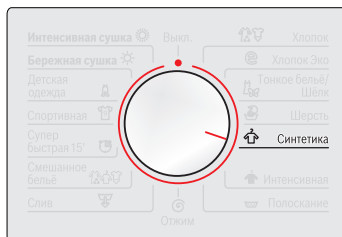
Заданные по умолчанию настройки можно надлежащим образом откорректировать в соответствии с выбранной программой.

Если вы не хотите изменять эти настройки:

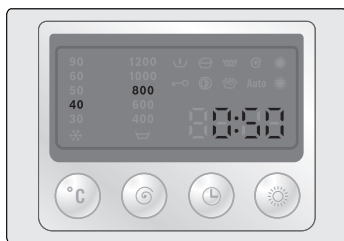
Стирка

Пример программы

Синтетика 40 °C:



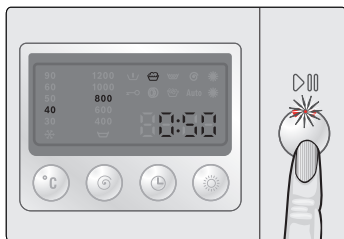
- Откройте кран. Выберите требуемую программу с помощью программатора.
Индикатор “Старт/Пауза ▷|||” мигает.



- На дисплее отображаются следующие параметры выбранной программы.
 - температура стирки по умолчанию,
 - скорость отжима по умолчанию,
 - продолжительность программы.



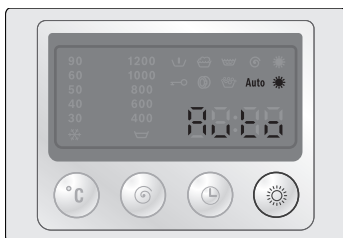
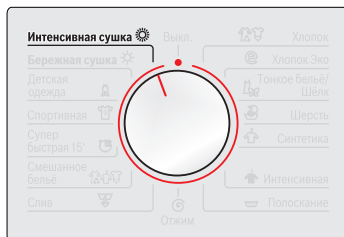
- При необходимости нажмите клавишу(и) для выбора дополнительной функции(й). Продолжительность программы и другие параметры, отображаемые на дисплее, будут соответствующим образом изменены.



- Нажмите клавишу **“Старт/Пауза ▷||”**. Программа запускается. Индикатор продолжает гореть в течение всего времени выполнения программы.

- i** В процессе выполнения программы на дисплее отсчитывается время и отображаются символы, обозначающие отдельные этапы программы.

Сушка



- Откройте кран.

i Так как в основе процесса сушки лежит принцип конденсации, водопроводный кран должен оставаться открытым в течение всего времени сушки.

- Поверните программатор на **Интенсивная сушка** ☀ или **Бережная сушка** ☀

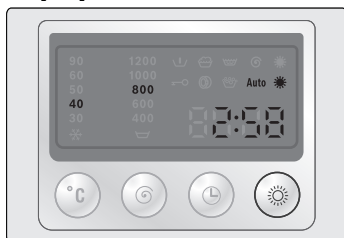
- Нажмите на клавишу **Сушка** ☀ для ввода требуемого времени сушки или задания режима автоматической сушки. На дисплее отображаются следующие параметры:

- время сушки или символ режима автоматической сушки,
- продолжительность программы.

- Нажмите клавишу **“Старт/Пауза”** ⏸. Программа сушки запускается.

i В процессе выполнения программы на дисплее отсчитывается время и отображается символ режима сушки.

Стирка и сушка без перерыва

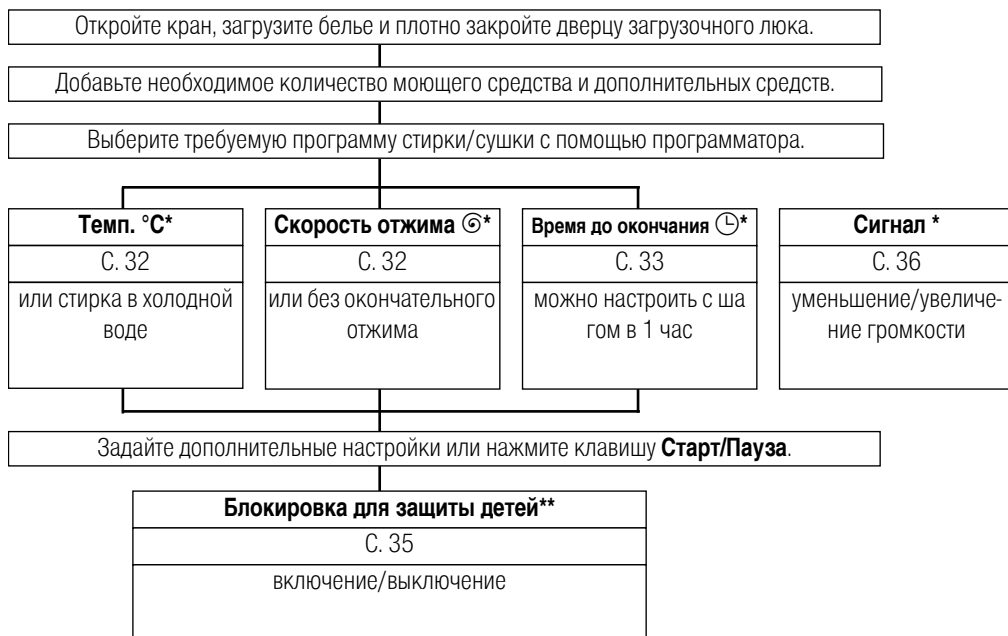


- Откройте кран.
 - Выберите требуемую программу стирки.
 - Выберите требуемые дополнительные функции.
 - Нажмите клавишу **Сушка** ☀ для ввода требуемого времени сушки или задания режима автоматической сушки. Машина будет стирать и сушить без перерыва.
- i** После задания программы сушки продолжительность программы будет соответствующим образом изменена. См. с. 29.
- i** Не прерывайте процесс сушки. В случае необходимости, перед тем как открывать дверцу загрузочного люка, выберите 15 минутную программу охлаждения.
- i** На дисплее отображаются следующие параметры выбранной программы:
- скорость отжима по умолчанию,
 - температура стирки по умолчанию,
 - символ режима сушки,
 - продолжительность программы.
- Нажмите клавишу **“Старт/Пауза ▷|||”**. Программа запускается.
- i** В процессе выполнения программы на дисплее отсчитывается время и отображаются символы, обозначающие отдельные этапы программы.

Стирка/сушка с индивидуальными настройками

Вы можете задать настройки в соответствии с вашими индивидуальными требованиями. Для этого обратитесь к краткому обзору возможных настроек. Этапы процесса изменения настроек подробно описаны на обратной стороне.

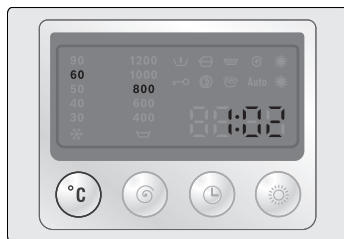
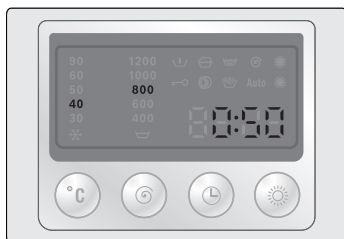
Краткое описание



* Отдельные настройки можно комбинировать.

** Эта функция позволяет предотвратить изменение настроек путем случайного нажатия.

Температура стирки



Вы можете изменить температуру стирки, заданную по умолчанию.

- Нажмите клавишу температуры **°C** и удерживайте, пока требуемая температура не появится на дисплее.
- i Для различных видов белья предусмотрены различные программы с соответствующим диапазоном температур.

Скорость отжима



Вы можете изменить скорость отжима, заданную по умолчанию.

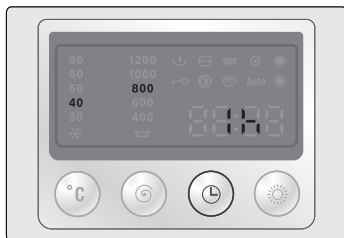
- Нажмите клавишу **Отжим** и удерживайте, пока требуемая скорость отжима не появится на дисплее.
- i Если ранее была выбрана настройка “” (без окончательного отжима), белье остается лежать в воде от последнего полоскания. Перед тем, как выгружать белье, необходимо выполнить программу **Слив**  или **Отжим** . Нажмите клавишу **Отжим**  для выбора требуемой скорости отжима или нажмите клавишу **Старт/Пауза**  непосредственно для запуска следующего цикла отжима со скоростью отжима, заданной по умолчанию.
- i Скорость отжима может быть изменена в любой момент. Для этого необходимо нажать клавишу **Отжим**  и удерживать, пока новое значение скорости не появится на дисплее. Выбор настройки “” (без окончательного отжима) возможен до момента запуска этапа полоскания в программе.

Время до окончания

До момента запуска программы можно задать время, по истечении которого программа должна быть завершена.

Пример программы

Синтетика 40 °C:



- Нажмите клавишу **Время до окончания**. На дисплее отображается минимальное время до окончания для выбранной программы. Например, 1ч, то есть 1 час.

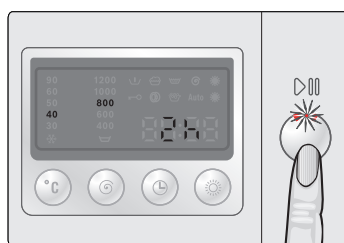
i Минимальное время до окончания для различных программ может различаться. Оно зависит от продолжительности выбранной программы.



- Нажимайте клавишу **Время до окончания** до тех пор, пока на дисплее не появится требуемое количество часов.

i Время до окончания можно задать с шагом в 1 час. Максимальный период отсрочки составляет 24 ч. Если задано время до окончания 24 ч, чтобы перейти в режим продолжительности программы, следует еще раз нажать клавишу **Время до окончания**.

Вы можете также изменить другие настройки или



- Нажмите клавишу **Старт/Пауза** . Начинается обратный отсчет установленного времени до окончания.

i Обратный отсчёт производится с шагом в один час. По истечении установленного времени программа запускается автоматически и на дисплее отображается ее продолжительность.

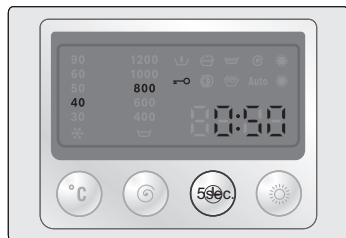
- i** Вы также можете изменить время до окончания или запустить программу немедленно. Для этого:
 - Нажмите клавишу **Старт/Пауза** . На дисплее отображается продолжительность программы.
 - Нажмите клавишу **Старт/Пауза** для немедленного запуска программы. При необходимости сбросьте время до окончания.
 - Нажмите клавишу **Старт/Пауза** .

- i В случае изменения последовательности выполнения программы путем вращения программатора или отмены программы предварительно выбранное время до окончания также сбрасывается. На дисплее отображается продолжительность новой выбранной программы. Время до окончания должно быть выбрано повторно (см. также главу **"Изменение программы"**, с. 37 и **"Отмена программы"**, с. 37).
- i Белье можно подкладывать в течение всего времени до окончания. Закройте дверцу стирально-сушильной машины.

Блокировка для защиты детей

Активизация блокировки для защиты детей

Пример программы
Синтетика 40 °C:



Деактивизация блокировки для защиты детей

Вы можете защитить стирально-сушильную машину от случайного изменения выбранной программы. Если была выбрана блокировка для защиты детей:

- невозможно изменить программу во время её выполнения,
- при случайном изменении программы символ  начинает мигать,
- если прибор пришлось выключить и снова включить во время выполнения программы, выполнение программы продолжится с того момента, в который оно было прервано.

– Если программа завершается, на дисплее отображается время 0:01, однако дверца загрузочного люка не открывается, необходимо деактивизировать функцию блокировки для защиты детей. Когда на дисплее появится -0-, дверцу можно будет открыть.

- Установите программатор на выбранную программу и задайте другие настройки (при необходимости).
- Загрузите белье и плотно закройте дверцу загрузочного люка.
- Нажмите клавишу **Старт/Пауза** . Программа запускается.

 Отпустите клавишу **Старт/Пауза** .

- Нажмите клавишу  и удерживайте (прим. 5 секунд), пока на дисплее не появится символ .
- Отпустите клавишу , функция блокировки для защиты детей активизирована, символ горит непрерывно.

Для внесения изменений в программу или завершения программы необходимо деактивизировать функцию блокировки для защиты детей.

Если была выбрана другая программа, символ  будет продолжать мигать и функцию блокировки для защиты детей можно деактивизировать. Однако текущая программа будет завершена и вернется к исходному состоянию.

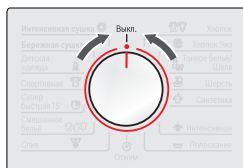
- Нажмите клавишу  и удерживайте (прим. 5 секунд), пока символ  не погаснет.
-  В случае нарушения подачи электроэнергии функция блокировки для защиты детей остается активной.

Сигнал

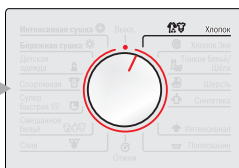
Акустический сигнал раздаётся:

- при включении или выключении дополнительных функции (клавишами),
- при регистрации отдельных состояний программы (например, запуск или окончание программы), неисправностей или сбоев в работе.

Запуск режима регулировки сигнала



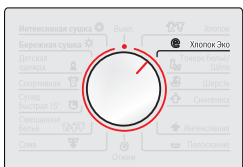
1. Выключите машину (программатор на **Выкл.**)



2. Поверните программатор на 1 позицию вправо



3. Нажмите и удерживайте клавишу нажатой



4. Поверните программатор на 1 позицию вправо



5. Отпустите клавишу и выберите число от 0 до 4

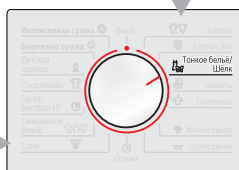


Установка громкости для ...



6. клавиш функций

или



6. 1 Поверните программатор на 1 позицию вправо



7. ...сигналов предупреждения

- По окончании настройки установите программатор на **Выкл.**, громкость сигнала сохраняется в памяти

* При необходимости повторить

В процессе стирки/сушки

Изменение программы

Если вы случайно выбрали не ту программу:

- Если блокировка для защиты детей активна, временно деактивируйте её, см. с. 35.
- Поверните программатор на последнюю выбранную программу. При необходимости измените другие настройки.
- Нажмите клавишу **Старт/Пауза** . Программа запускается.
- При необходимости повторно активизируйте функцию блокировки для защиты детей, см. с. 35.

Отмена программы

Если вы хотите завершить программу и вынуть белье:

- Если блокировка для защиты детей активна, деактивируйте её, см. с. 35.
- Поверните программатор на **Слив** , **Отжим**  или **Полоскание** . При необходимости выберите требуемую скорость отжима (но не настройку “” (без окончательного отжима)).
-  В случае прерывания программы при высокой температуре, следует выбрать Полоскание , чтобы охладить белье.
- Для программ сушки выберите 15-минутную программу сушки для охлаждения белья.
- Нажмите клавишу **Старт/Пауза** .
- При необходимости повторно активизируйте функцию блокировки для защиты детей.
- Дождитесь окончания программы.
- Деактивируйте функцию блокировки для защиты детей.
- Поверните программатор в положение **Выкл.**

- Откройте дверцу стирально-сушильной машины.
- Выньте бельё.
- [i] Если программа была прервана при высокой температуре (например программа сушки), не открывайте дверцу стирально-сушильной машины, пока машина не остынет.

Приостановка программы

Если вы хотите приостановить текущую программу без изменения последовательности выполнения:

- Нажмите клавишу **“Старт/Пауза ▷|||”** во время цикла стирки, на дисплее отображается «PAUS» (пауза). Если в этот момент на дисплее мигает символ открывания дверцы , это означает, что дверцу можно открыть через 1 минуту. Когда появится символ  и надпись “OPEN”, откройте дверцу, добавьте/выньте бельё и снова закройте дверцу.
- Для возобновления программы снова нажмите клавишу **Старт/Пауза ▷|||**.
- [i] Функция паузы не может быть активизирована во время цикла сушки и во время определения давления воды. Если программа была приостановлена при высокой температуре, символ открывания дверцы не появляется на дисплее.

По окончании программы



i Панель индикации:

- Все символы на индикаторе состояния программы гаснут. Отображается температура стирки и скорость отжима,
- а также продолжительность программы в виде -0-.
- Если была активизирована функция блокировки для защиты детей, символ продолжает гореть, и продолжительность программы отображается как 0:01. Деактивизируйте функцию блокировки для защиты детей, см. с. 35
- Если добавлено слишком много моющего средства, загорается символ .

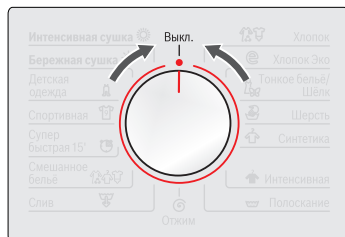
i Если символ режима сушки мигает по окончании процесса сушки, однако белье не высушено надлежащим образом, при следующей загрузке стирально-сушильной машины примите во внимание следующее:

- Загружайте белье, подлежащее сушке, в соответствии с рекомендуемым объемом загрузки.
- Перед сушкой белья выберите режим **Отжим** с максимально возможной скоростью отжима.
- Поверните программатор в положение **Выкл.**

или

i Панель индикации:

- На индикаторе состояния программы отображается символ (без окончательного отжима) и температура стирки.
- Продолжительность программы отображается в виде “- - - -”.
- Если была активизирована функция блокировки для защиты детей, загорается символ .
- Если было добавлено слишком много моющего средства, загорается символ .
- При необходимости деактивизируйте функцию блокировки для защиты детей.
- Выберите дополнительную программу **Слив** , **Отжим** ; или нажмите клавишу **Старт/Пауза** .



Выберите настройку “” (без окончательного отжима)



- При необходимости активизируйте функцию блокировки для защиты детей. В конце дополнительной программы:
- При необходимости деактивизируйте функцию блокировки для защиты детей.
- Поверните программатор в положение **Выкл.**

Извлечение белья

- Закройте водопроводный кран.
- Откройте дверцу стирально-сушильной машины.

Если дверца загрузочного люка не открывается: Подождите 2 минуты (активна функция безопасности)

или

в стирально-сушильной машине осталась вода, если была выбрана опция “” (без окончательного отжима).

Выберите программу **Слив**  или **Отжим**  и нажмите клавишу **Старт/Пауза** .

- Выньте бельё.

Внимание

Выньте посторонние предметы (например, монетки, скрепки) из барабана и резинового уплотнителя.

Опасность появления ржавчины!

- Оставьте дверцу загрузочного люка и кювету для моющих средств открытыми, чтобы просушить стирально-сушильную машину внутри.

После сушки:

- Немедленно выньте бельё из стирально-сушильной машины во избежание сминания. Это особенно важно для синтетических тканей.

Хлопок + лен

- Изделия из хлопка и льна, высушенные в режиме **Сушка под утюг**, следует скатать вместе во избежание их полного высыхания до момента глажки.
- Изделия, высушенные в режиме **Сушка в шкаф**, следует разгладить и аккуратно сложить.

Синтетика

- Развесьте рубашки и блузки на отдельные вешалки.



Специальное использование

Замачивание

- Загружайте бельё одного цвета.
 - Добавьте в ячейку **II** средство для замачивания согласно указаниям изготовителя.
 - Установите программатор на **Хлопок**  и выберите температуру стирки **30 °C**.
 - Нажмите клавишу **Старт/Пауза** . Программа запускается.
 - Прим. через 10 минут поверните программатор на **Выкл.** Бельё останется лежать в воде.
 - Выберите программу в соответствии с необходимым временем замачивания, мыльная вода сливается.
-  Для основной стирки следует добавить совсем небольшое количество моющего средства.

Подкрахмаливание

Бельё не должно быть обработано кондиционером.

- Загрузите бельё.
- Отмерьте количество крахмала, достаточное прим. на 15 литров воды. Растворите крахмал согласно инструкции производителя.
- Установите программатор на **Полоскание** .
- Задайте скорость отжима, можно также выбрать настройку “” (без окончательного отжима).
- Нажмите клавишу **Старт/Пауза** .

Как только вода начнет набираться:

- немного выдвиньте кювету для моющих средств и
- залейте раствор крахмала в ячейку **I**.
- Задвиньте кювету для моющих средств обратно.

Если была выбрана настройка “”, выберите программу **Слив** .

Окрашивание

Средства для окрашивания должны быть экологически безопасны и подходить для использования в стиральных машинах.

Внимание

Стирка в последующем цикле стирки может привести к обесцвечиванию.

- Применяйте красители согласно инструкции производителя.

После окрашивания:

- Залейте ок. $\frac{1}{2}$ мерного стакана моющего средства в ячейку II.
- Не загружая белье в стиральную машину, запустите программу **Хлопок**  с температурой **90 °C**.
- Протрите резиновый уплотнитель.

Отбеливание

Внимание

Отбеливатели могут содержать серу или хлор, которые могут вызывать коррозию компонентов стирально-сушильной машины. Не отбеливайте бельё в стирально-сушильной машине.

Очистка и уход



Опасность поражения электрическим током!

В первую очередь всегда отключайте машину от сети питания.

Запрещается промывать прибор направленной струёй воды.



Опасность взрыва!

Запрещается использовать для очистки прибора растворитель.

Очистите корпус, панель управления и шланги

При необходимости:

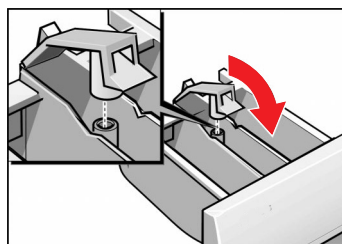
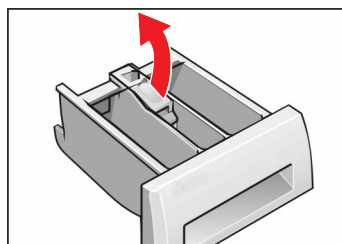
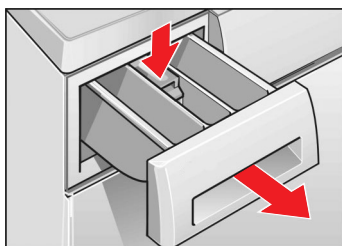
- Используйте мыльную воду или мягкое неабразивное чистящее средство.
- Вытрите насухо мягкой тканью.

Чистка барабана

Если металлические предметы (например, монеты, скрепки, иголки, гвозди), попавшие в барабан, привели к появлению пятен ржавчины:

- Воспользуйтесь чистящими средствами без содержания хлора; следуйте инструкциям производителя. Запрещается использовать металлическую мочалку.

Чистка кюветы для моющих средств



В случае, если в кювете скопились остатки моющего средства или других средств:

- Полностью выдвиньте кювету для моющих средств,
 - нажмите на вставку и
 - извлеките кювету для моющих средств.
-
- Откиньте вставку вверх.
 - Вымойте кювету для моющих средств и вставку под струей воды, высушите.
-
- Установите вставку и зафиксируйте её.
 -  Вставьте цилиндр вставки на штырь.
 - Задвиньте кювету для моющих средств обратно.

Чистка насоса слива воды

Слив воды

Это необходимо тогда, когда мыльный раствор сливается не полностью. Насос заблокирован мелкими предметами или волокнами, которые накопились после стирки ворсистых тканей.

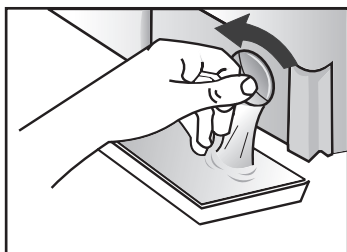
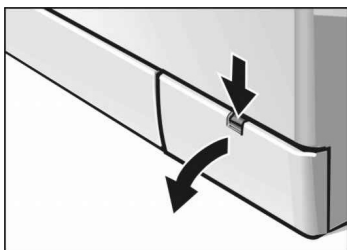
(До 20 литров. Подготовьте заранее подходящую ёмкость.)



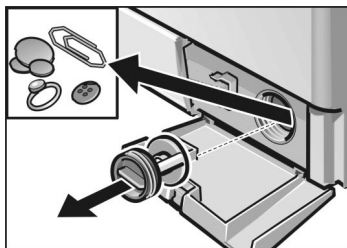
Опасность получения ожога паром!

Сначала дайте горячей воде остыть. Не подпускайте детей и домашних животных близко к машине.

- Поверните программатор в положение **Выкл.**
- Откройте крышку отсека для сервисного обслуживания



- Осторожно выверните крышку насоса (не снимайте её полностью!) и дайте воде стечь в подходящую ёмкость (остатки соберите половой тряпкой). Повторяйте процедуру, пока в машине совсем не останется воды.



- Выньте крышку насоса.
- Удалите посторонние предметы и сгустки ворса, вычистите отверстие изнутри. Крыльчатка насоса должна свободно вращаться. Удалите остатки пены, нитки, волосы и т.п. с резьбовой части крышки насоса и шлангов.
- Установите крышку на место и туго её заверните.
- Установите и закрепите крышку отсека.

Чтобы избежать перерасхода моющего средства при следующей стирке:

- Залейте 1 литр воды в ячейку **II**.
- Выберите программу **Слив**

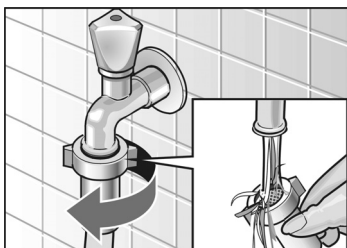
Очистка сетчатых фильтров в шланге для подачи воды

Необходима, когда вода еле-еле или совсем не поступает в стирально-сушильную машину.

Сбросьте давление воды в шланге подачи воды:

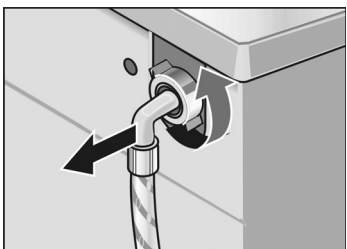
- Закройте водопроводный кран.
- Выберите любую программу с помощью программатора (excerpt **Отжим** ⑥/ **Слив** ⑦).
- Нажмите клавишу **Старт/Пауза** ▷|| и запустите программу прим. на 40 секунд.
- Поверните программатор в положение **Выкл.**

Очистка фильтра на водопроводном кране

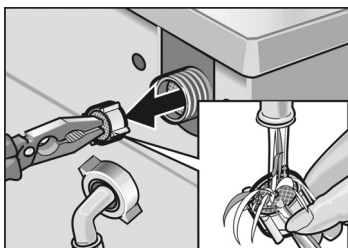


- Отсоедините шланг от крана.
- Промойте фильтр под струей воды.
- Подсоедините шланг.

Очистка фильтра стирально-сушильной машины



- Отсоедините шланг с задней стороны стирально-сушильной машины.



- Извлеките фильтр и промойте его под струей воды.
- Установите фильтр на место и подсоедините шланг.
- Откройте кран полностью и проверьте, не подтекает ли вода. Если вода подтекает, проверьте правильность установки фильтра.
- Закройте водопроводный кран.

Удаление накипи в стирально-сушиль- ной машине

Внимание

Средства для удаления накипи содержат кислоты, которые могут вызывать коррозию компонентов стирально-сушильной машины и обесцвечивать бельё.

Необходимости в очистке стирально-сушильной машины нет, если вы используете рекомендуемое количество моющих средств.

Если все-таки возникает необходимость очистить машину от накипи, следуйте инструкциям производителя средства для её удаления.

Помощь в устранении мелких неисправностей

При необходимости ремонта или в случае невозможности исправить неполадку собственными силами с помощью данной таблицы выполните следующие действия:

- Turn the programme selector to **Выкл.**
- Отсоедините прибор от электросети.
- Закройте водопроводный кран.
- Позвоните в сервисную службу, см. с. 53.

 **Опасность поражения электрическим током!**

Ремонт должен производиться только представителями сервисной службы или квалифицированными специалистами.

Индикации неисправностей

Текст в поле индикации и звуковой сигнал	Возможная причина	Действия по устранению
F:16	Дверца не закрыта надлежащим образом.	Проверьте, не защемлено ли дверцей белье. Закройте дверцу стирально-сушильной машины.
F:17	Водопроводный кран не открыт.	Откройте кран.
	Подающий шланг пережат или засорился.	Устраните причину.
	Забился сетчатый фильтр в подающем шланге.	Очистите фильтр, см. с. 46.
	Слишком низкое давление воды.	Устраните причину.
F:18	Засорение насоса.	Очистите насос, см. с. 45.
	Засорение сливного трубопровода и/или сливного шланга.	Очистите сливной трубопровод или сливной шланг.
	Слишком много воды в барабане во время сушки.	Остановите программу сушки, выберите программу “ Отжим  48

Проблема	Возможная причина	Действия по устранению
Дверца загрузочного люка не открывается.	В машине осталась вода, выбрана опция “  ” (без окончательного отжима).	Выберите Слив  или Отжим  .
Остатки моющего средства в кювете для моющих средств.	Включена функция безопасности.	Подождите 2 минуты.
	Намокшее или слежавшееся моющее средство.	Почистите и высушите кювету для моющих средств; см. с. 44. Используйте дозатор для жидких моющих средств.
Запах в стирально-сушильной машине.	Использовалось плохо растворяющееся моющее средство в табл. летках.	Перед загрузкой в ячейку II раскрошите таблетки в пакете.
	Стирка преимущественно при низкой температуре и/или с жидкими моющими средствами.	Запустите программу Хлопок 90 °C без белья. Используйте обычное моющее средство.
Контрольные индикаторы не включаются.	Сработал предохранитель.	Включите/замените предохранитель. В случае повторного возникновения неисправности вызовите специалиста сервисной службы.
	Неполадки в сети питания.	Прерванная программа продолжится после восстановления питания. Если вы хотите выгрузить белье, действуйте в соответствии с указаниями в Очистка насоса слива воды , с. 45.
	Вилка вставлена в розетку неплотно или вообще не подсоединена.	
Программа не запускается.	Дверца загрузочного люка не закрыта.	Проверьте, не защемилось ли белье. Закройте дверцу загрузочного люка (должен быть явно слышен щелчок).
	Кнопка Старт/Пауза не нажата.	Нажмите кнопку Старт/Пауза .
В машину не поступает вода или не смылось моющее средство.	Водопроводный кран не открыт.	Откройте кран.
	Подающий шланг пережат или засорился.	
Моющее средство не смылось из ячейки I .	Забился сетчатый фильтр в подающем шланге.	Промойте сетчатый фильтр; см. с. 46 и далее.
	Была выбрана программа без Предварительной стирки  .	Выберите дополнительную функцию Предварительная стирка  .

Проблема	Возможная причина	Действия по устранению
В барабане не видно воды.	Все в порядке. Уровень воды ниже, чем можно увидеть.	
Раствор моющего средства не слит полностью.	Откачивание заблокировано посторонними предметами.	Очистите насос (см. с. 45).
	Стиралось очень ворсистое белье. Канализационная труба или сливной шланг засорились.	Очистите сливной трубопровод или сливной шланг.
Из-под машины вытекает вода.	Через резьбу муфты заливного шланга протекает вода.	Подтяните резьбовую муфту.
	Протекает сливной шланг.	Замените сливной шланг.
Из кюветы для моющих средств выступает пена. В конце программы на дисплее отображается символ  .	Слишком много моющего средства или моющее средство не подходит для использования в стиральных машинах.	Смешайте 1 столовую ложку кондиционера с 1/2 литра воды и залейте в ячейку II кюветы для моющих средств. Выбирайте точнее дозировку моющего средства для следующей стирки или используйте моющее средство, подходящее для использования в стиральных машинах.
Результат отжима белья неудовлетворительный.	Крупные вещи спутались и неравномерно заполняют барабан. В целях безопасности во время высокоскоростного цикла окончательного отжима скорость автоматически понижается.	Не загружайте в барабан только крупные вещи.
Результат отжима неудовлетворительный.	Для программы Полоскание  или Отжим  выбрана максимально возможная скорость отжима: см. с. 24.	
Цикл отжима запускается несколько раз.	Все в порядке. Система подавления дисбаланса пытается выровнять дисбаланс, прокручивая барабан с бельем несколько раз.	
Неудовлетворительные результаты стирки.	Загрязнение белья сильнее ожидавшегося или превышена рекомендованная максимальная загрузка. Недостаточное количество моющего средства.	Выберите подходящую программу и нажмите клавишу Интенсивная  или уменьшите объем загрузки. Дозирование моющего средства должно производиться согласно указаниям производителя.
Следы моющего средства на белье.	Некоторые бесфосфатные моющие средства содержат нерастворимые в воде компоненты, которые могут проявиться в виде незначительных пятен на белье.	Сразу выберите Полоскание  или почистите белье щеткой после сушки.

Проблема	Возможная причина	Действия по устранению
Серые разводы на белье.	Белье испачкано маслом, жиром или мазью.	Для следующего цикла стирки засыпьте максимальное количество моющего средства и установите максимально допустимую температуру.
Продолжительность программы изменена в ходе ее выполнения	Все в порядке. См. также разъяснения в главе Поле индикаций, продолжительность программы , со с. 11.	
Продолжительность программы уменьшена.	Все в порядке. При небольшом объеме белья возможно уменьшение продолжительности программы прим. на 30 минут в зависимости от конкретной программы стирки/сушки.	
Продолжительность программы увеличена.	Слишком большое количество моющего средства может вызвать чрезмерное пенообразование. В этом случае для обеспечения хорошего результата полоскания запускается дополнительный цикл полоскания и отжима. При распознавании передозировки моющего средства на дисплее отображается символ  . В случае неравномерного распределения белья в процессе отжима время отжима может быть увеличено прим. на 10 минут. Это связано с необходимостью повторного распределения. Если требуется нагрев очень холодной воды, время также может быть увеличено до 20 минут.	Уменьшите количество моющего средства в следующем цикле стирки. Чтобы снизить риск неравномерного распределения, стирайте крупные и мелкие вещи одновременно.
Программа сушки не запускается	Программа сушки не выбрана.	Выберите требуемую программу сушки.
	Время/режим сушки не задан, или заданное время сушки слишком короткое..	Выберите рациональное время/режим сушки.
	Водопроводный кран не открыт.	Откройте кран.
	Дверца загрузочного люка не закрыта.	Проверьте, не защемилось ли бельё. Закройте дверцу загрузочного люка (должен быть явно слышен щелчок).
	Насос засорен.	Очистите насос, см. с. 45.
В случае повторного возникновения неисправности позвоните в сервисную службу, см. с. 53.		

Параметры расхода

Обычная программа	Дополни- тельная функция	Загрузка	Параметры расхода**		Продолжи- тельность программы
			Электро- энергия	Вода	
Хлопок 40 °C	—	5 кг	0,46 кВт*ч	51.6 л	1:08 ч
Хлопок 60 °C	—	5 кг	1,02 кВт*ч	51.5 л	1:25 ч
Хлопок Эко 60 °C	Интенсив- ная 	5 кг	0,90 кВт*ч	44.9 л	2:10 ч
Хлопок 90 °C (перед сливом горячий мыльный раствор смешивается прим. с 7 лит- рами холодной воды)	—	5 кг	1,72 кВт*ч	58.6 л	1:50 ч
Тонкое бельё/шелк 30 °C	—	2 кг	0,32 кВт*ч	39 л	0:37 ч
 Шерсть 30 °C	—	2 кг	0,17 кВт*ч	33.1 л	0:41 ч
Синтетика 40 °C	—	2,5 кг	0,34 кВт*ч	33.8 л	0:50 ч
Интенсивная(WVD2446OE)/ Джинсы(WVD2446SOE) 30 °C	—	2,5 кг	0,32 кВт*ч	52.1 л	1:06 ч
Детская одежда 40 °C	—	5 кг	0,81 кВт*ч	73.5 л	1:23 ч
Спортивная  30 °C	—	2,5 кг	0,21 кВт*ч	38.6 л	0:41 ч
Супер быстрая 15' 30 °C	—	2 кг	0,21 кВт*ч	34.8 л	0:15 ч
Смешанное бельё 40 °C	—	2,5 кг	0,60 кВт*ч	36.2 л	0:50 ч
Интенсивная сушка 	—	2,5 кг	1,83 кВт*ч	30.6 л	1:51 ч
Бережная сушка 	—	1,5 кг	1,16 кВт*ч	29 л	1: 27 ч
Хлопок Эко 60 °C + Интенсивная сушка  (2 цикла автоматичес- кой сушки)	Интенсив- ная 	5 кг	4,56 кВт*ч	106 л	5:52 ч (2:10 ч +3:42 ч)

* Настройка программы с функцией **Интенсивная** * для тестирования в соответствии с EN 50 229 и IEC 50 229.

** Параметры расхода отклоняются от указанных значений в зависимости от напора воды, её жёсткости и исходной температуры, а также от температуры в помещении, вида и количества белья и степени его загрязнения, от свойств используемого моющего средства, от перепадов напряжения в сети и выбранных дополнительных функций.

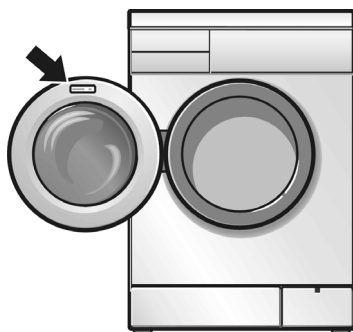
Сервисная служба

Прежде чем звонить в сервисную службу, попробуйте устранить неисправность своими силами (см. с.48 и далее).

Услуги специалиста, к которому вы обратитесь за советом, являются платными, даже если машина ещё находится на гарантийном обслуживании.

Ближайшую сервисную службу можно найти в прилагающемся списке адресов. Сообщите представителю сервисной службы номер изделия (E-Nr.) и заводской номер (FD) машины.

(Заводской табличке)



Эти номера приведены на заводской табличке, находящейся на раме открытой дверцы загрузочного люка, а также в толстой рамке на идентификационной табличке в передней части машины рядом с заводской табличкой.

E-Nr. _____	FD _____
Правильно номер	Заводской номер

Впишите два этих номера в предусмотренные для этого места.

Назвав правильно номер изделия и заводской номер, вы избежите ненужных приездов специалиста и, тем самым, сократите связанные с этим расходы.

Установка, подключение и транспортировка

Указания по технике безопасности

Опасность травмирования!!

Стирально-сушильная машина очень тяжелая. Поднимая ее, соблюдайте осторожность.

Внимание

Замерзшие шланги могут порваться/лопнуть. Не устанавливайте стирально-сушильную машину на улице и в помещениях, где температура воздуха может опускаться ниже нуля.

Это может стать причиной повреждения стирально-сушильной машины. Не поднимайте стирально-сушильную машину за выступающие части (например, дверцу).

Кроме указаний по технике безопасности, содержащихся в настоящем руководстве, следует соблюдать специальные требования, установленные предприятиями по водо- и электроснабжению.

В случае возникновения затруднений при подключении вызовите специалиста.

Стандартные принадлежности

- Сливной шланг
- Шланг подачи воды
- Колено для подсоединения сливного шланга, например, к раковине.
- Шнур питания

Наличие влаги в барабане обусловлено процедурой выходного контроля, которой подвергается каждая стирально-сушильная машина при выходе с завода.

В зависимости от условий подключения может потребоваться также следующая деталь:

- 1 хомут для шланга Ø 24-40 мм также необходим для подсоединения к сифону.

Комплект принадлежностей включает:

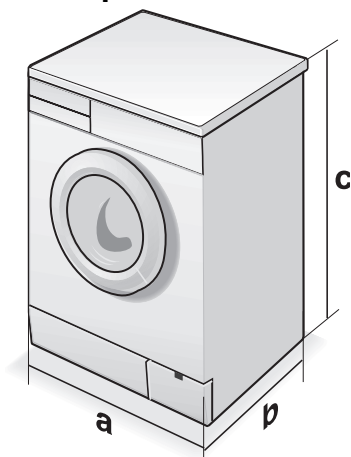
- Заглушки для отверстий, оставшихся после выворачивания транспортировочных болтов.

Необходимые инструменты

Для подключения машин необходимы следующие инструменты:

- Накидной гаечный ключ A/F 13 для выворачивания транспортировочных болтов.
- Уровень для выравнивания стирально-сушильной машины.

Размеры:



a = 600 мм

b = 560 мм

c = 850 мм

Масса: 67 кг

Поверхность установки

Чтобы стирально-сушильная машина не «гуляла» в процессе отжима, она должна быть устойчиво установлена.

Поверхность установки должна быть ровной и прочной. Не устанавливайте стирально-сушильную машину на мягких напольных покрытиях, например коврах или покрытиях на пенной основе.

При установке стирально-сушильной машины на деревянном полу:

- По возможности установите стирально-сушильную машину в углу.
- Привинтите к полу плиту из влагостойкой древесины (не менее 30 мм толщиной).
- Зафиксируйте ножки стирально-сушильной машины с помощью крепежных скоб*. При установке стирально-сушильной машины на помосте:
- Зафиксируйте ножки стирально-сушильной машины с помощью крепежных скоб*.

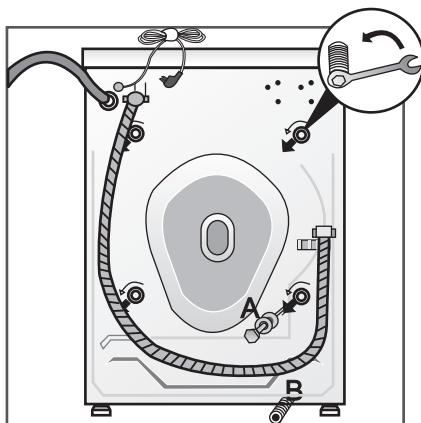
* Крепежные скобы (набор) можно приобрести в специализированном магазине или Сервисной службе (номер для заказа WMZ 2200).

Удаление транспортных фиксаторов

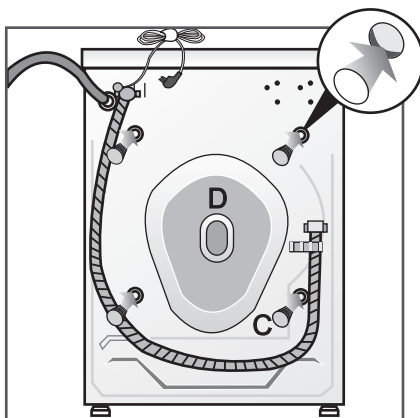
Внимание

Перед первым использованием стирально-сушильной машины необходимо обязательно удалить транспортные болты и сохранить их для возможной транспортировки в будущем (например при перестановке).

- Выверните все болты **A** с помощью ключа A/F 13, так чтобы их можно было свободно вынуть.
- Снимите четыре проставочных элемента. Просто наклоните машину, и они упадут на пол.



- Вставьте заглушки.



Установка с встраиванием/полным встраиванием

Перед подключением к электросети встраиваемая стирально-сушильная машина должна быть окончательно установлена.

Стирально-сушильная машина может устанавливаться под столешницу кухни. В этом случае в кухне должен быть предусмотрен проем шириной 60 см.

- Стирально-сушильная машина всегда устанавливается под цельную столешницу, жестко соединенную с соседними шкафчиками.

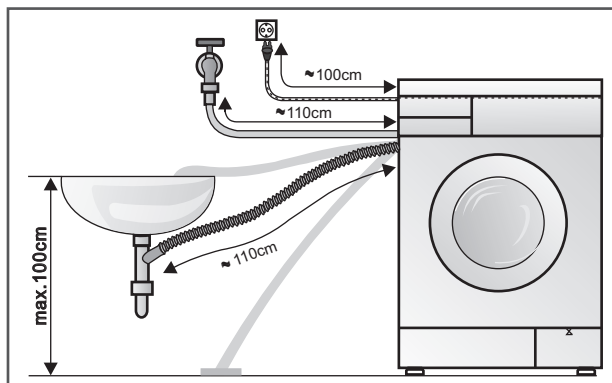
Внимание

Из соображений безопасности при установке встраиваемой стирально-сушильной машины крышка машины должна быть заменена на специальную крышку* (выполняется специалистом).

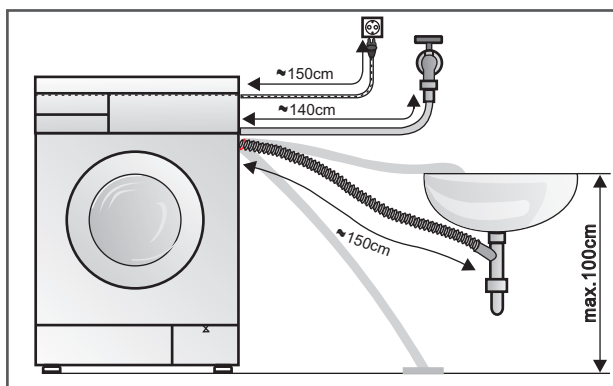
- * Крышку (набор) можно приобрести в специализированном магазине или Сервисной службе (номер для заказа WMZ 2420).

Длина шлангов и проводов

Подсоединение с левой стороны



Подсоединение с правой стороны



Другие шланги

Можно приобрести в фирме-дилере:

- Удлиненный шланг подачи воды (прим. 2,20 м).

Подключение к водопроводной сети

Шланг подачи воды

Опасность поражения электрическим током!

Во избежание возникновения протечек и повреждения оборудования строго соблюдайте указания, изложенные в настоящей главе!

Внимание

Подключайте стирально-сушильную машину только к сети холодного водоснабжения. Не подключайте к крану со смесителем или безнапорному водонагревателю.

В случае возникновения затруднений при подключении вызовите специалиста.

Не используйте бывший в употреблении впускной шланг. Используйте впускной шланг только из комплекта поставки или приобретенный у авторизованного поставщика.

Шланг подачи воды не должен быть

- перекручен или сдавлен,
- видоизменен (в этом случае его прочность не гарантирована).

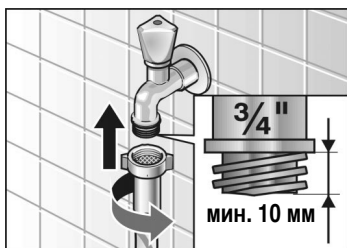
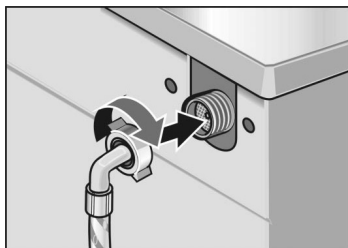
Затягивайте пластмассовые резьбовые соединения только от руки. Не снимайте сетчатые фильтры со шланга подачи воды.

Проверьте давление в водопроводной сети:

- Давление воды должно составлять от 1 до 10 бар (при открытом кране расход воды должен составлять не менее 8 литров в минуту).
- Если давление воды в водопроводе выше, установите редукционный клапан.

Подсоедините шланг подачи воды

- к задней панели стирально-сушильной машины и ...



- к крану.
- После подсоединения шланга подачи воды: Полностью откройте кран и проверьте места подсоединения на герметичность.

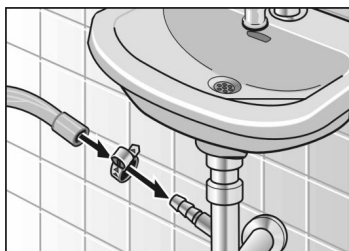
Сливной шланг

Внимание

Не перегибайте и не тяните за сливной шланг.

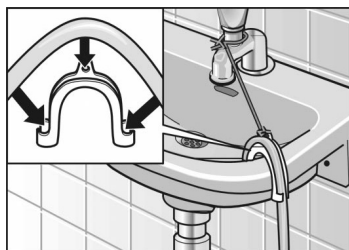
Разность высоты между уровнем установки и уровнем слива: макс. 100 см.

Слив в сифон:



- Зафиксируйте место подсоединения с помощью хомута $\varnothing$ 24-40 мм (можно приобрести в специализированном магазине).

Слив в раковину:

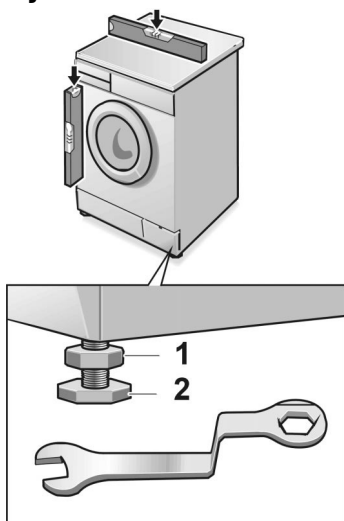


Внимание

Пробка не должна закрывать слив раковины.

- Зафиксируйте сливной шланг во избежание его отсоединения от раковины.
- Во процессе откачки воды из стирально-сушильной машины убедитесь, что вода сливается достаточно быстро.

Выравнивание стирально-сушильной машины



Все четыре ножки стирально-сушильной машины должны прочно стоять на земле. Стирально-сушильная машина не должна качаться.

Выровняйте стирально-сушильную машину с помощью четырех регулируемых ножек и уровня:

- Ослабьте контргайку **1** с помощью гаечного ключа.
- Отрегулируйте высоту путем поворачивания ножки **2**.
- Затяните контргайку **1** движениями в сторону корпуса.

Подключение к электросети



Внимание

Подключайте стирально-сушильную машину только к сети переменного тока через правильно установленную розетку с заземлением.

Напряжение в электросети должно соответствовать напряжению, указанному на фирменной табличке стирально-сушильной машины. Технические условия подключения и необходимые предохранители также указаны на фирменной табличке.

Проверьте, чтобы:

- Вилка стирально-сушильной машины подходила к розетке.
- Шнур питания имел надлежащее сечение.
- Система заземления была установлена правильно.

Замена шнура питания (при необходимости) должна выполняться только специалистом-электриком.

Шнур питания на замену можно приобрести в сервисной службе.

Не используйте разветвители и удлинители.

При необходимости использования прерывателя цепи при утечке на землю используйте только прерыватели, обозначенные следующим символом:

Только этот символ гарантирует соответствие всем существующим требованиям.

Не прикасайтесь к вилке шнура питания мокрыми руками.

При извлечении вилки шнура питания не тяните за шнур.

Транспортировка (например при перестановке)

Перед транспортировкой стирально-сушильной машины:

- Закройте водопроводный кран.
- Сбросьте давление воды в шланге подачи воды (см. с. 46).
- Слейте остатки раствора стирального порошка (см. с. 45).
- Отсоедините стирально-сушильную машину от сети.
- Отсоедините шланг подачи воды и сливной шланг.
- Установите транспортировочные фиксаторы.

По окончании транспортировки и надлежащей установки и подключения стирально-сушильной машины перед запуском первой программы стирки выполните программу **Слив** .

Транспортировка стирально-сушильной машины

Подготовка и установка транспортировочных болтов

- Выньте 4 заглушки **C**.
- Снимите заднюю крышку **D** и подготовьте транспортировочные болты.
- Вставьте и затяните транспортировочные болты.

